



GCSE

URDU

8648/RF Reading Foundation Tier
Report on the Examination

8648/RF
June 2023

Version: 1.0

Further copies of this Report are available from aqa.org.uk

Copyright © 2023 AQA and its licensors. All rights reserved.
AQA retains the copyright on all its publications. However, registered schools/colleges for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to schools/colleges to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

General comments

Students are becoming familiar with the requirements of the different question types and, consequently there were fewer cases of students leaving blank answers. It is clear that exam technique is improving. As a general principle, students were given credit for all answers which conveyed the key idea intelligibly and without. In fewer cases, some students wrote the answers in English for the Urdu section as well which invalidates the answers. Marks were not awarded where errors in spelling, punctuation or grammar led to a failure to communicate the key ideas without ambiguity. Students should be discouraged from giving alternative or additional information in their answers in Urdu as this may make the key idea ambiguous and therefore the marks will not be awarded. When the question style requires a letter in a box, students should be advised to make sure that they write the correct letter.

The paper was accessible for the majority of students, and most of the students did well in the foundation paper, except the questions that were overlapped from higher question paper. Specifically, the literature question it was fairly accessible and with careful reading it was possible to find the statements which are correct, incorrect and not in the text. However, a significant amount of responses for Q6.6 and Q6.7 were incorrect as there were distractors in the last sentences and mostly students missed out to pick the key idea. Section C question 14, which was not attempted by most of the students; this may suggest that those students did not leave sufficient time to complete this question. Having been advised perhaps to start on Section C first which is the translation question to secure highest possible marks and then move on to other sections, leaving sufficient time for Section B; which is slightly harder than other sections. Moreover, some students did not understand common daily usage of vocabulary and completed their answers with guesswork.

Section A

Question 1

This question was attempted very well by most of the students. This question was testing the vocabulary from Theme 2 and mainly from local area and town. Students should read the instructions carefully and should have matched the description of the local shops with the word eg دکان کی دکان which relates to clothes shop.

Question 2

This question was about free time activities and majority of students in Q2.4 did not get the correct response due to lack of understanding, mostly it was just guess work therefore the responses were incorrect. Table type questions are mainly just matching exercises so strong vocabulary knowledge is required to attempt these types of questions.

Question 3

Overall, mostly Q3.1 was done very well by all students but some students did not show clear understanding in Q3.2 due to lack of knowledge for the words used in Urdu for reasons eg Interesting as دلچسپ.

Question 4

This question was attempted very well, this question is a tenses exercise. The majority of the responses in Q4.1, 4.2 and Q4.4 were correct. Q4.3 wasn't attempted well although it was very

clear in the text which tense was required. Students have to read carefully and avoid distractors in the text.

Question 5

This question targeted the advantages and disadvantages in technology, unfortunately the most a large percentage of students did not attempt the question. It is advised that students should allocate equal amount of time throughout the paper so all questions are completed in full. The ones who attempted the question had one of the part correct and the other incorrect. The students have to look for the hints in the text which shows that this is a clear advantage and a disadvantage.

Question 6

This is a literature question targeted at grade 5 and is an overlapping question from Higher. The students have done well in most of the statements. A vast majority of students have misunderstood Q6.6 and Q6.7. However, they have done well in the other questions. The theme was me, my family and friends, the level and demand of the text was appropriate. It was a reasonable attempt from foundation level students.

Advice to centres/students: To prepare for this type of question the students need to read Urdu literature texts and familiarise themselves with some of the writers work in the past.

Question 7

This question was done very well which is very pleasing. All students should follow the rubrics and instructions in the questions please put “P” for positive rather the word “positive”.

Question 8

This question was an open response question. The students have to read a passage about Adil’s birthday and answer questions according to the text. Mostly the students have not done well in Q8.1 and 8.4 most of them missed the key information and did not read the paragraph carefully. Some students have gained full marks, overall this question was a bit demanding. Again, it is vital that the students should revise the vocabulary related to this theme. Read the question carefully and look for key words to identify the correct answer.

Section B

Question 9

This question was about the correct statements from the text and students did very well.

Question 10

Question 10 was about the social issues of young people and some of the statements were a bit challenging, sometimes the challenging statements are given to have some sort of differentiation. This question was attempted very well by most of the students. However, it is advised to look for key words and match it with the text, also the students need to ensure they look for the inference which is given mostly in these type of questions to test the understanding.

Question 11

Question 11 was about filling the gaps with the help of appropriate words, in this task the students have to make sure that they know the meanings of the words given in the table and only the grammatically suitable words will fit in the text. They have to also avoid distractors to make sure they score full marks in this question.

Question 12

The text in this question was adapted from Urdu literature and an overlap from Higher tier. Although, it is difficult to attempt a literary type question in target language but the text was simplified and multiple options in the answer with the facility of having key words glossed has helped most of the students to score good marks. The students had to find one correct answer from three options in target language. During the marking, majority of the students have found statement 12.4 slightly tougher more than 50% of the students have scored no marks. It is advised that the students should read the text carefully. Pleasingly, a vast majority of the students have scored three marks in this four-mark question, which is very impressive.

Question 13

This was an open response question in target language and it was very well attempted by most of the students, students are advised that they should provide two answers for each question as mentioned in the rubrics to avoid losing marks.

Section C**Question 14**

This is a translation question from Urdu to English. This question discriminated very well. The nine sections of the translation demonstrated a wide range of answers; pleasingly, more than 50% of the students scored at least four marks out of the nine available. It should be stressed, however, that precision is necessary in successfully completing these tasks. The students must translate the key words in English in each sentence to be able to gain a mark each. The sentence structures have to be correct. Only two tenses are tested in this question therefore it is important that the tenses and pronouns must be conveyed fully in English.

Paraphrasing is to be avoided and students should follow the original text closely. If the student is not using the correct tense, they will be not score marks. During marking, it was evident that many have not attempted this section at all because they did not allow sufficient time to attempt this section.

There were occasions where the students missed the connectives. The students who have attempted this question were all very good except third sentence where they got the wrong tense. Many instances of guesses were evident here.

Advice to centers/students: This is best advice to students is to tell them to re-read what they have written to check it makes sense.

Advice to students

- Read the introduction to the question. This will help you to give appropriate answers.
- Make sure that your letters are clear when you are answering with a letter.
- Use the correct set of letters eg (P, N or P+N) (T,F, NM) or (P,N,F)
- Read forwards and backwards in a text from the key word in the question. Sometimes the answer comes after the key word and sometimes it comes before.
- Do not copy whole chunks of Urdu because you might include the wrong answer as well as the right answer.
- If you are asked to give one reason, only give one.
- Translate every word in the translation.

Advice to teachers

- Train students to spot distractors and practise this in class.
- Draw attention to the list of important verbs in the specification and make sure your students are familiar with them.
- Encourage your students to use capital letters when answering with a letter and to make them legible even if they change their answer.

Mark Ranges and Award of Grades

Grade boundaries and cumulative percentage grades are available on the Results Statistics page of the AQA Website.